



Junta de comisionados electorales de la ciudad de Cambridge

51 Inman Street, Cambridge, MA 02139 • Teléfono: 617-349-4361  
Fax: 617-349-4366 • Correo electrónico: elections@cambridgema.gov

**Comisionados:**

Ethridge A. King  
Larry W. Ward  
Charles J. Marquardt  
Victoria A. Harris

**Directora ejecutiva:**

Tanya L. Ford

**Subdirectora:**

Lesley Waxman

Cliente residencial  
Cambridge, MA

CORRESPONDENCIA  
CLASIFICADA  
ESTÁNDAR  
FRANQUEO EN EE. UU.  
PAGADO  
CAMBRIDGE MA  
PERMISO N.º 58215

### ¿QUÉ ES LA REDISTRIBUCIÓN DE RECINTOS?

La nueva delimitación de distritos y recintos electorales se realiza con el objetivo de reflejar los cambios en la población de la ciudad y de anticiparse a las necesidades que tendrá el sistema electoral de la ciudad en la próxima década. La población de Cambridge aumentó un 12.6 % entre 2010 y 2020, pero los cambios no se distribuyeron de forma equitativa en toda la ciudad. La Junta de comisionados electorales organizó varias reuniones públicas para definir un plan de redistribución de recintos cuyo objetivo es delimitar nuevamente los recintos a fin de equilibrar la población de cada recinto, como lo exige la ley estatal. Actualmente, Cambridge tiene 11 distritos electorales, 33 recintos y 9 subrecintos. Obtenga más información en [cambridgema.gov/pollinglocations](http://cambridgema.gov/pollinglocations)

### ¿QUÉ ES LA REDISTRIBUCIÓN DE DISTRITOS?

La legislatura estatal se encarga de la redistribución de distritos, que divide el estado en distritos del Congreso, del Senado, de representantes estatales y del Consejo gubernamental. Los nuevos recintos se hicieron efectivos a comienzos de 2022. En este proceso, se dividió la ciudad de Cambridge en 2 distritos congresuales, 3 distritos senatoriales, 6 distritos de representantes estatales y 2 distritos del Consejo gubernamental. Para conocer más sobre su distrito, visite [cambridgema.gov/pollinglocations](http://cambridgema.gov/pollinglocations)

### ¿QUÉ SON LOS SUBRECINTOS?

En 9 de los recintos electorales de Cambridge, los distritos legislativos no coinciden con los límites de los distritos y recintos electorales, es decir que algunos recintos pertenecen a más de un distrito legislativo. Aquellos votantes que vivan en alguno de estos "subrecintos" se incluirán en una lista de votantes especial y se les brindará una boleta electoral diferente a la de los demás votantes del recinto para las elecciones estatales. Los subrecintos se identifican con la letra "A" (por ejemplo, distrito electoral 1, recinto 2A). Este proceso es diferente al de las elecciones municipales, en donde los votantes cuentan con la misma boleta electoral y las boletas de cada subrecinto se cuentan junto con las demás boletas del recinto. Los resultados de las elecciones municipales no se dividen por subrecinto. Más información en [cambridgema.gov/pollinglocations](http://cambridgema.gov/pollinglocations)

#### RECURSOS MULTILINGÜES:



বাংলা



हिन्दी



عربي



ESPAÑOL



中文



PORTUGUÊS



KREYÒL AYISYEN



ENGLISH



# COMISIÓN ELECTORAL DE CAMBRIDGE

## Guía de cambios en los distritos y recintos electorales



Cada 10 años, luego de que se realiza el Censo de los Estados Unidos, se definen nuevos límites de recintos y distritos electorales para reflejar los cambios que hubo en la población. Este importante proceso incluye cambios que afectarán a varios votantes de Cambridge. Lea esta guía para conocer el proceso y encontrar su nuevo recinto y distrito electoral, de modo que sepa en dónde votar en las próximas elecciones. Encontrará más información disponible en [www.cambridgema.gov/elections](http://www.cambridgema.gov/elections) y además se enviará esta información a los votantes por correo antes de cada elección.

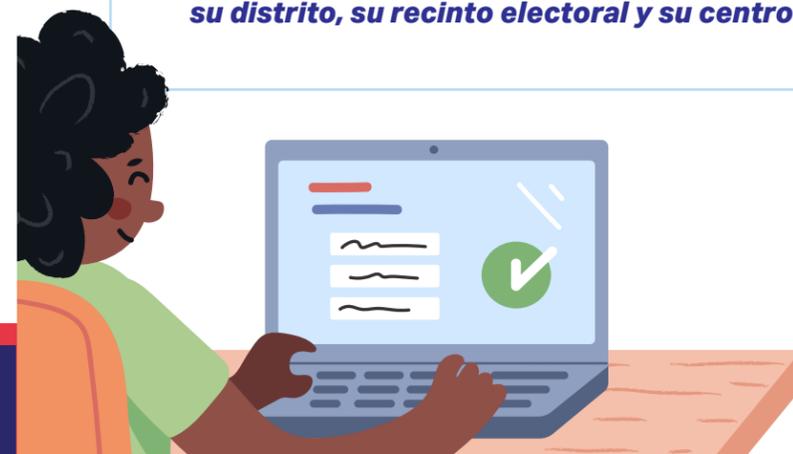
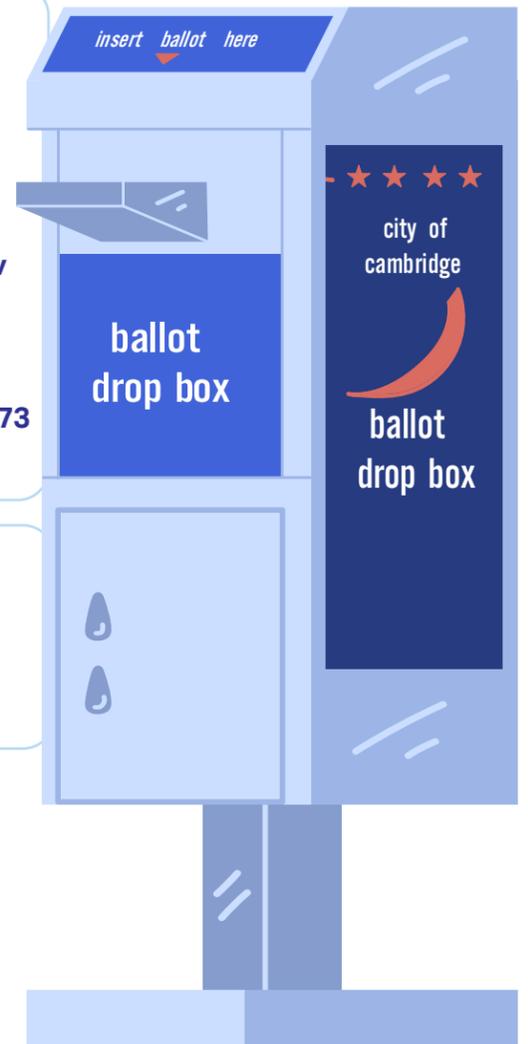


### CÓMO ENCONTRAR MI NUEVO DISTRITO Y RECINTO ELECTORAL:

- ▶ Visite [www.cambridgema.gov/pollinglocations](http://www.cambridgema.gov/pollinglocations)
- ▶ Envíe un correo electrónico a [elections@cambridgema.gov](mailto:elections@cambridgema.gov)
- ▶ Llame a la Comisión Electoral al 617-349-4361
- ▶ Llame al teléfono de asistencia multilingüe al 617-865-2273



Antes de cada elección, se enviará una tarjeta de notificación electoral por correo con la información de su distrito, su recinto electoral y su centro de votación.

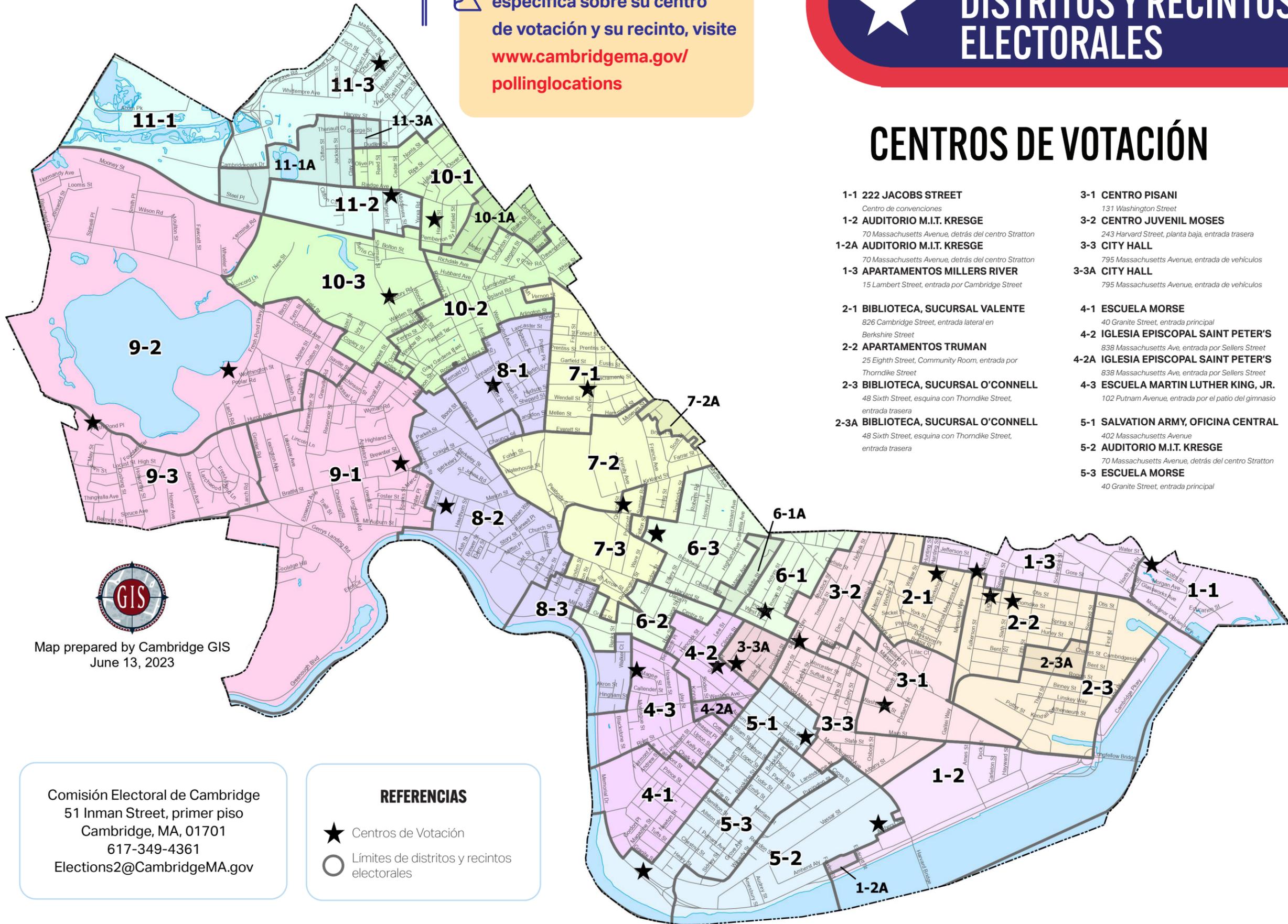




Para obtener información específica sobre su centro de votación y su recinto, visite [www.cambridgema.gov/pollinglocations](http://www.cambridgema.gov/pollinglocations)

## CENTROS DE VOTACIÓN

- 1-1 222 JACOBS STREET**  
*Centro de convenciones*
- 1-2 AUDITORIO M.I.T. KRESGE**  
*70 Massachusetts Avenue, detrás del centro Stratton*
- 1-2A AUDITORIO M.I.T. KRESGE**  
*70 Massachusetts Avenue, detrás del centro Stratton*
- 1-3 APARTAMENTOS MILLERS RIVER**  
*15 Lambert Street, entrada por Cambridge Street*
- 2-1 BIBLIOTECA, SUCURSAL VALENTE**  
*826 Cambridge Street, entrada lateral en Berkshire Street*
- 2-2 APARTAMENTOS TRUMAN**  
*25 Eighth Street, Community Room, entrada por Thorndike Street*
- 2-3 BIBLIOTECA, SUCURSAL O'CONNELL**  
*48 Sixth Street, esquina con Thorndike Street, entrada trasera*
- 2-3A BIBLIOTECA, SUCURSAL O'CONNELL**  
*48 Sixth Street, esquina con Thorndike Street, entrada trasera*
- 3-1 CENTRO PISANI**  
*131 Washington Street*
- 3-2 CENTRO JUVENIL MOSES**  
*243 Harvard Street, planta baja, entrada trasera*
- 3-3 CITY HALL**  
*795 Massachusetts Avenue, entrada de vehículos*
- 3-3A CITY HALL**  
*795 Massachusetts Avenue, entrada de vehículos*
- 4-1 ESCUELA MORSE**  
*40 Granite Street, entrada principal*
- 4-2 IGLESIA EPISCOPAL SAINT PETER'S**  
*838 Massachusetts Ave, entrada por Sellers Street*
- 4-2A IGLESIA EPISCOPAL SAINT PETER'S**  
*838 Massachusetts Ave, entrada por Sellers Street*
- 4-3 ESCUELA MARTIN LUTHER KING, JR.**  
*102 Putnam Avenue, entrada por el patio del gimnasio*
- 5-1 SALVATION ARMY, OFICINA CENTRAL**  
*402 Massachusetts Avenue*
- 5-2 AUDITORIO M.I.T. KRESGE**  
*70 Massachusetts Avenue, detrás del centro Stratton*
- 5-3 ESCUELA MORSE**  
*40 Granite Street, entrada principal*
- 6-1 CITY HALL ANNEX**  
*344 Broadway, segundo piso, sala de convenciones*
- 6-1A CITY HALL ANNEX**  
*344 Broadway, segundo piso, sala de reuniones*
- 6-2 ESCUELA CAMBRIDGE RINDGE & LATIN**  
*459 Broadway, cafetería Media, entrada por Cambridge Street*
- 6-3 ESCUELA CAMBRIDGE RINDGE & LATIN**  
*459 Broadway, cafetería Media, entrada por Cambridge Street*
- 7-1 ESCUELA BALDWIN**  
*Piso comunitario, 85 Oxford Street, entrada por Sacramento Street*
- 7-2 ESCUELA BALDWIN**  
*Piso comunitario, 85 Oxford Street, entrada por Sacramento Street*
- 7-2A ESCUELA BALDWIN**  
*Piso comunitario, 85 Oxford Street, entrada por Sacramento Street*
- 7-3 GUND HALL**  
*48 Quincy Street, entrada por Cambridge Street*
- 8-1 ESCUELA GRAHAM AND PARKS**  
*44 Linnaean Street, entrada por el patio*
- 8-2 CENTRO FRIENDS**  
*5 Longfellow Park, Community Room*
- 8-3 ESCUELA MARTIN LUTHER KING, JR.**  
*102 Putnam Avenue, entrada por el patio del gimnasio*
- 9-1 IGLESIA ARMENIA HOLY TRINITY**  
*145 Brattle Street, entrada por el estacionamiento en Sparks Street*
- 9-2 CAMBRIDGE WATER DEPARTMENT**  
*250 Fresh Pond Parkway*
- 9-3 CENTRO JUVENIL RUSSELL**  
*680 Huron Avenue, segundo piso*
- GIMNASIO DE LA ESCUELA PEABODY**  
*70 Rindge Avenue, entrada trasera*
- GIMNASIO DE LA ESCUELA PEABODY**  
*70 Rindge Avenue, entrada trasera*
- 10-1A ESCUELA GRAHAM AND PARKS**  
*44 Linnaean Street, entrada por el patio*
- 10-2 CADBURY COMMONS**  
*66 Sherman Street, entrada por el patio en Cadbury Rdw*
- 10-3 IGLESIA RESERVOIR**  
*170 Rindge Avenue, entrada trasera*
- 11-1 IGLESIA RESERVOIR**  
*170 Rindge Avenue, entrada trasera*
- 11-1A IGLESIA RESERVOIR**  
*170 Rindge Avenue, entrada trasera*
- 11-2 APARTAMENTOS BURNS**  
*50 Churchill Avenue, Community Room*
- 11-3 APARTAMENTOS BURNS**  
*50 Churchill Avenue, Community Room*
- 11-3A APARTAMENTOS BURNS**  
*50 Churchill Avenue, Community Room*



Map prepared by Cambridge GIS  
 June 13, 2023

Comisión Electoral de Cambridge  
 51 Inman Street, primer piso  
 Cambridge, MA, 01701  
 617-349-4361  
 Elections2@CambridgeMA.gov

### REFERENCIAS

- ★ Centros de Votación
- Límites de distritos y recintos electorales